



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. **230/25**

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

Repräsentationsausgaben: Leistung einer Gedächtnisspende zum Anlass des Todes der Mutter eines Gemeindebediensteten

OGGETTO:

Spese di rappresentanza: prestazione di un'offerta di memoria in occasione della morte della madre di un dipendente comunale

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

12.06.2025 - ore 10:00 Uhr

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Rienzner Rosa Maria	Vize-Bürgermeisterin	Vicesindaca
Dapoz Marco	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Kraler Harald	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota
X		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Happacher Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Rainer Klaus

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

NACH EINSICHTNAHME in die Artt. 214 und 215 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" betreffend „Repräsentationsspesen“ und „Regelung und Verwaltung der Repräsentationsspesen“;

Nach EINSICHTNAHME in die entsprechende Verordnung, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 14/14 vom 16.04.2014 und im Besonderen in den Art. 3, Abs. 1, Buchst. i) welcher Totenehrungen gemäß geltender Gemeindeverordnung als zulässige Repräsentationsausgabe klassifiziert;

NACH EINSICHTNAHME in die im vorherigen Absatz genannte Gemeindeverordnung über die Regelung der Vorgangsweise der Gemeinde bei Todesfällen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 11/95 vom 16.02.1995;

NACH ANHÖREN des Bürgermeisters, welcher berichtet, dass am 06.06.2025 die Mutter einer Gemeindebediensteten verstorben sei. Die vorher erwähnte Verordnung über die Regelung der Vorgangsweise der Gemeinde bei Todesfällen sehe in diesem Fall unter anderem eine Spende für wohltätige Zwecke vor. Er habe vorgeschlagen, eine Spende von € 150,00 zu Gunsten der Pfarrei Innichen für die „Sanierung der Michaelskirche“ zu leisten;

FESTGESTELLT, dass die Repräsentationsausgabe im Sinne des Art. 2, Abs. 1 der genannten Verordnung vom Gemeindevorstand innerhalb des darauffolgenden Monats zu ratifizieren ist;

NACH erfolgter Beratung;

NACH ÜBERPRÜFUNG, dass die gegenständliche Repräsentationsausgabe sowohl in Bezug auf den ökonomischen Wert als auch in Bezug auf ihren Zweck nachvollziehbar und angemessen ist, und zwar aus folgenden Gründen:

Der Betrag von € 150,00 ist in Anbetracht der Aufgaben einer Gemeinde und der üb-

LA GIUNTA COMUNALE

VISTI gli artt. 214 e 215 della la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ riguardanti “spese di rappresentanza” e “disciplina e gestione delle spese di rappresentanza”;

VISTO il corrispondente regolamento, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 14/14 del 16.04.2014 ed in particolare l'art. 3, c. 1, lett. i), il quale classifica spesa di rappresentanza ammissibile quella concernente onoranze funebri secondo il vigente regolamento comunale;

VISTO il regolamento comunale, citato nel comma precedente, relativo alla disciplina del comportamento del Comune in caso di decessi, approvato con deliberazione consiliare n. 11/95 in data 16.02.1995;

SENTITO il sindaco, il quale riferisce che il 06.06.2025 sarebbe deceduta la madre di una dipendente comunale. Il prima menzionato regolamento relativo alla disciplina del comportamento del Comune in caso di decessi prevederebbe in questo caso, fra l'altro, la prestazione di un'offerta per scopi di beneficenza. Lui avrebbe proposto di prestare un'offerta di € 150,00 a favore della Parrocchia di San Candido per il "risanamento della Chiesa San Michele";

ACCERTATO che la spesa di rappresentanza, ai sensi dell'art. 2, co. 1 del citato regolamento, deve essere ratificata dalla Giunta comunale entro il mese successivo;

ESAURO la discussione;

VERIFICATO che la presente spesa di rappresentanza è ragionevole e congrua rispetto sia ai valori economici di mercato sia rispetto alle finalità per la quale viene erogata, per i seguenti motivi:

L'importo di € 150,00 è relativamente contenuto e adeguato rispetto agli impegni di

lichen Ausgaben für Repräsentation relativ bescheiden und im Rahmen eines angemessenen Budgets.

Die Ausgabe ist in Bezug auf ihren Zweck nachvollziehbar, da sie mit einem gemeinwohlorientierten Projekt verknüpft ist: der „Sanierung der Michaelskirche“. Die Kirche hat auch eine kulturelle Bedeutung, die über den rein religiösen Aspekt hinausgeht und die Gemeinschaft und das kulturelle Erbe betrifft. Diese Art von Förderung kann als Ausdruck der Wertschätzung für die kulturelle Bedeutung der Kirche und des Engagements der Pfarrei für die Erhaltung des kulturellen Erbes angesehen werden;

NACH ÜBERPRÜFUNG weiters, dass die gegenständliche Repräsentationsausgabe in Bezug auf das spezifische institutionelle Interesse, das damit verfolgt wird, auf den Zusammenhang mit den Aufgaben der Gemeinde und auf die besondere Berechtigung der Empfänger begründet ist:

- in Bezug auf das spezifische institutionelle Interesse: *Die Gemeinde hat ein Interesse daran, ihre kulturellen und historischen Werte zu erhalten und zu fördern. Die Michaelskirche hat sicherlich einen hohen kulturellen Wert für die Gemeinde und ist vielleicht auch ein Tourismusmagnet. Durch eine Repräsentationsausgabe für die Sanierung wird dieses Interesse unterstützt. Zudem zeigt die Gemeinde damit Verantwortung gegenüber der Erhaltung von kulturellen und religiösen Stätten, was als positives Zeichen der Kulturpflege und Gemeinwohlorientierung gewertet werden kann.*

Ein weiteres institutionelles Interesse besteht darin, das Engagement der Gemeinde für lokale Projekte und die Zusammenarbeit mit der Pfarrei zu stärken, um die sozialen und kulturellen Bindungen innerhalb der Gemeinde zu fördern;

- in Bezug auf den Zusammenhang mit den Aufgaben der Gemeinde: *Die Aufgaben einer Gemeinde umfassen neben der Bereitstellung öffentlicher Dienstleistungen und Infrastruktur auch die Förderung von Kultur, Bildung und dem Erhalt von lokalen Traditionen und Erbes. Da die Michaelskirche Teil des kulturellen Erbes der Gemeinde Innichen ist, fällt die Unterstützung der Sanierung unter die Aufgabe der Gemeinde, das*

un comune e alle spese consuete di rappresentanza.

La spesa è giustificabile in relazione al suo scopo, poiché è collegata a un progetto di interesse pubblico: la "ristrutturazione della Chiesa di San Michele". La chiesa riveste anche un'importanza culturale che va oltre l'aspetto religioso, interessando la comunità e il patrimonio culturale. Questo tipo di finanziamento può essere visto come un atto di riconoscimento del valore culturale della chiesa e dell'impegno della parrocchia per la conservazione del patrimonio culturale.

VERIFICATO inoltre che la presente spesa di rappresentanza è motivata con riferimento allo specifico interesse istituzionale perseguito, al rapporto tra l'attività del comune e la spesa erogata, nonché alla qualificazione del soggetto destinatario della spesa:

- in riferimento all'interesse istituzionale specifico: *Il comune ha un interesse a preservare e promuovere i propri valori culturali e storici. La Chiesa di San Michele ha sicuramente un alto valore culturale per la comunità e potrebbe anche essere una meta turistica. Con una spesa di rappresentanza per il restauro, questo interesse viene supportato. Inoltre, il comune dimostra così una responsabilità nella conservazione di luoghi culturali e religiosi, che può essere interpretato come un segno positivo di impegno nella cura della cultura e del benessere collettivo.*

Un altro interesse istituzionale è quello di rafforzare l'impegno del comune verso progetti locali e la collaborazione con la parrocchia, al fine di favorire i legami sociali e culturali all'interno della comunità;

- In riferimento al rapporto tra l'attività del comune e la spesa erogata: *Le funzioni di un comune includono, oltre alla fornitura di servizi pubblici e infrastrutture, anche la promozione della cultura, dell'educazione e della conservazione delle tradizioni locali e del patrimonio. Poiché la Chiesa di San Michele fa parte del patrimonio culturale del comune di San Candido, il sostegno al suo restauro rientra nel compito del comune di*

kulturelle und historische Erbe zu wahren und zu pflegen.

Darüber hinaus stärkt die Repräsentationsausgabe die Bindung zwischen der Gemeinde und den religiösen sowie kulturellen Institutionen vor Ort, was zu einem positiven Image und einer guten Zusammenarbeit führt. Eine gut erhaltene Kirche hat auch Auswirkungen auf den Tourismus und das Gemeinschaftsleben, was wiederum positive Effekte auf die lokale Wirtschaft haben kann;

- in Bezug auf die besondere Berechtigung der Empfänger: *Die Pfarrei Innichen ist der direkte Empfänger der Repräsentationsausgabe, und es besteht eine enge Verbindung zwischen der Gemeinde und der Pfarrei, sowohl in kultureller als auch in sozialer Hinsicht. Die Pfarrei hat die Verantwortung für die Instandhaltung und den Erhalt der Michaelskirche, die als wichtiges religiöses und kulturelles Erbe gilt. Die Unterstützung der Pfarrei durch eine Repräsentationsausgabe ist daher gerechtfertigt, da sie direkt mit der Erfüllung einer wichtigen Aufgabe im Bereich des kulturellen Erbes und der Gemeindefahrt zu tun hat.*

Darüber hinaus handelt es sich bei der Michaelskirche um ein Wahrzeichen, das für viele Gemeindeglieder von religiösem und historisch-kulturellem Wert ist. Die Unterstützung durch die Gemeinde für deren Sanierung stellt eine Anerkennung der Bedeutung der Kirche und der Arbeit der Pfarrei dar und kann als aktiver Beitrag zum Gemeinwohl angesehen werden..

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 58/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 59/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2025 - 2027 und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1/25 vom 10.01.2025;

preservare e tutelare il patrimonio culturale e storico.

Inoltre, questa spesa di rappresentanza rafforza i legami tra il comune e le istituzioni religiose e culturali locali, con effetti positivi sull'immagine pubblica e sulla collaborazione. Una chiesa ben conservata ha anche impatti positivi sul turismo e sulla vita comunitaria, con potenziali effetti favorevoli sull'economia locale;

- In riferimento alla qualificazione del soggetto destinatario della spesa: *Il beneficiario di questa spesa di rappresentanza è la Parrocchia di San Candido, che è direttamente responsabile della conservazione e della manutenzione della Chiesa di San Michele, un importante simbolo religioso e culturale. Il sostegno del comune alla parrocchia attraverso una spesa di rappresentanza è quindi giustificato, poiché essa ha il compito diretto di tutelare il patrimonio culturale della comunità.*

Inoltre, la Chiesa di San Michele rappresenta un punto di riferimento di grande valore sia religioso che storico-culturale per molti membri della comunità. Il contributo del comune per il suo restauro è una forma di riconoscimento dell'importanza di questa chiesa e del lavoro della parrocchia, nonché un'azione attiva a favore del benessere comune;

VISTO il documento unico di programmazione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 58/24 del 19.12.2024;

VISTO il bilancio di previsione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 59/24 del 19.12.2024;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2025 - 2027 e della relativa relazione previsionale e programmatica, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 1/25 dell'10.01.2025;

GESEHEN, dass die Finanzierung der Gesamtausgabe von € 150,00, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, mit den Mitteln aus dem Haushalt der Gemeinde bestritten wird;

NACH EINSICHTNAHME in die Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 5/18 vom 13.03.2018 und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck
- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

21Z992fyNvAlyLRdQezBHeTMAcBCdBzBkXunGLxoFKU=

q3iNPhYtkCLr/vdZXbf2A+qqTSZCrsHNwgvZvUzZYKI=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. die nachfolgende Repräsentationsausgabe im Sinne des Art. 2, Abs. 1 der Verordnung, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 14/14 vom 16.04.2014, zu ermächtigen:

VISTO che al finanziamento della spesa totale di € 150,00 derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, viene fatto fronte con i fondi di bilancio del comune;

VISTO il regolamento sulla contabilità del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 5/18 del 13.03.2018 e successive modificazioni ed integrazioni;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente - impronta digitale

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale:

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. di autorizzare, ai sensi dell'art. 2, co. 1 dell'apposito regolamento, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 14/14 del 16.04.2014, la spesa di rappresentanza di cui appresso:

Anlass: Tod der Mutter einer Gemeindebediensteten am 06.06.2025;

Ausgabe: Leistung einer Gedächtnisspende von € 150,00 zu Gunsten der Pfarrei Innichen für die „Sanierung der Michaelskirche“;

Occasione: Morte della madre di una dipendente comunale il 06.06.2025;

Spesa: Prestazione di un'offerta di memoria di € 150,00 a favore della Parrocchia di San Candido per il "risanamento della Chiesa San Michele".

2. die Gesamtausgabe von € 150,00, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, dem Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027 wie folgt anzulasten:

2. di imputare la spesa totale di € 150,00, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, al bilancio di previsione 2025 - 2027 nel modo seguente:

Institutionelle Dienste, Verwaltung und Gebarung	Mission 01 Missione	Servizi istituzionali, generali e di gestione
Verwaltungsorgane	Programm 01 Programma	Organi istituzionali
	Titel 1 Titolo	
Sonstige Dienste	Kapitel 01011.0329900 capitolo	Altri servizi
Dienste für Repräsentationstätigkeit	Ebene 5. Livello U.1.03.02.99.011	Servizi per attività di rappresentanza
Gesamtsumme	150,00 €	Totale
2025	150,00 €	2025
2026	0,00 €	2026
2027	0,00 €	2027

3. darauf hinzuweisen, dass der Bürgermeister die Repräsentationsausgaben liquidiert, indem er den entsprechenden Ausgabenbeleg gegenzeichnet und somit die Rechtmäßigkeit und Konformität derselben im Rahmen der institutionellen Tätigkeit der Körperschaft bestätigt;

3. di dare atto che il sindaco liquida le spese di rappresentanza, apportando la controfirma al relativo documento di spesa e confermando la legittimità e la conformità della medesima nell'ambito dell'attività istituzionale dell'ente;

4. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;

4. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;

5. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD

5. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi

vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Rainer Klaus

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär/Il Segretario

Happacher Dr. Michael

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
